

также и с новыми угрозами, к числу которых относятся радикальные религиозные движения, террористическая деятельность, торговля наркотиками и оружием. После трагедии 11 сентября международное сообщество, наконец, признало важность обеспечения стабильности в этом регионе и необходимость обеспечения поддержки усилиям по проведению реформ. Переход к полномасштабной демократии в Центральной Азии следует рассматривать как процесс, который будет постепенно развиваться по мере осуществления государственного строительства, обеспечения политической стабильности и улучшения экономических условий.

Организация Объединенных Наций является инструментом реализации надежд всех народов мира. Мы знаем, что ее будущее во многом зависит от ее способности реагировать на кризисы в области развития в экономических отсталых обществах.

В сложившейся обстановке процесс глобализации, доминирующая сила нашего времени, наглядно продемонстрировал свои недостатки, породившие серьезные проблемы диспропорции и неравенства. Можно выступать в защиту глобализации, утверждая, что она способна привести к повышению уровня процветания, уменьшению масштабов нищеты и укреплению свобод. Однако опасения огромного числа людей невозможно будет полностью рассеять, если не будет осуществляться более ответственное управление этим процессом. Конфликты, нищета, дискриминация и несправедливость по-прежнему омрачают жизнь миллионов людей повсюду в мире. В более чем 80 странах мира уровень дохода на душу населения ниже, чем десять или более лет тому назад. Нищета — это оскорбление совести современного мира.

С учетом этих соображений Африка имеет особое право претендовать на глобальное участие и заботу. Моя страна поддерживает усилия, направленные на смягчение проблем, от которых страдает этот континент. На этом высоком форуме я хотел бы приветствовать рождение Африканского союза. Мы надеемся, что сегодня африканцы смогут работать более эффективно для достижения своих целей.

Турция также придает огромное значение достижению целей и осуществлению принципов, которые первоначально были утверждены на состоявшейся в 1992 году в Рио Конференции по окружающей среде и развитию и отражены в Повестке

дня на XXI век. На протяжении последнего десятилетия они служат нам в качестве руководящих принципов в наших усилиях по борьбе с нищетой и защите окружающей среды, результатом которых стала недавняя Встреча на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге.

В заключение я хотел бы подчеркнуть один весьма важный аспект нашей внешней политики. Начавшаяся пятьдесят лет назад, интеграция Европы идет все более быстрыми темпами. Динамика расширения состава Европейского союза открывает новые горизонты. Признание Турции в качестве кандидата для присоединения к Европейскому союзу открывает новую эпоху в отношениях между Турцией и Европейским союзом. Турция преисполнена решимости стать частью исторического процесса объединения Европы.

Последнее десятилетие породило множество угроз в области безопасности. Каждая из них представляют собой особую проблему. Однако из всего этого можно сделать один главный вывод: ни одно государство, ни одна организация не в состоянии в одиночку решать эти современные проблемы. Мы должны тесно сотрудничать друг с другом. Организация Объединенных Наций как раз и является тем форумом, в котором мы сможем обеспечить международное сотрудничество и координацию для решения этих проблем. Турция, как всегда, готова сделать все возможное для того, чтобы внести свой вклад в достижение этих благородных целей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ирландии Его Превосходительству г-ну Брайану Коуэну.

Г-н Коуэн (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я поздравляю г-на Яна Кавана в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я надеюсь на тесное сотрудничество с ним по мере приближения Чешской Республики, доброго друга моей страны, к моменту вступления в состав Европейского союза. Мы также хотим поблагодарить г-на Хан Сын Су за его работу на посту Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я с удовольствием приветствую Швейцарию в качестве нового члена Организации и с нетерпением ожидаю предстоящего вступления в ее ряды Восточного Тимора, страны, кото-

рая была создана при содействии этой Организации.

Премьер-министр Дании Расмуссен уже выступил перед Генеральной Ассамблеей от имени Европейского союза. Ирландия полностью присоединяется к его заявлению.

Год спустя нас продолжают преследовать мрачные воспоминания об ужасающей гибели людей в ходе трагических событий 11 сентября 2001 года. В прошлом году в ходе общих прений, которые были перенесены на более поздний срок, я говорил о последствиях этих чудовищных актов. Я высказал ряд идей относительно того, каким образом мы, члены международного сообщества, должны реагировать на эти события. Мое сегодняшнее послание полностью согласуется с моими прошлогодними выводами.

Организация Объединенных Наций находится в центре нашей системы коллективной безопасности. Она является отражением нашей решимости и нашей политической воли. Это всемирный орган, который народы мира наделили уникальной законностью и уникальной властью. Повсюду в мире народы с надеждой и верой в идеалы обращают свои взоры к Организации Объединенных Наций. Мы должны оправдать их доверие.

Я хотел бы целиком и полностью поддержать выступление Генерального секретаря на Генеральной Ассамблее. Как заявил Генеральный секретарь, «у всех государств есть прямая заинтересованность, а также ясная ответственность в деле поддержки международного права и поддержания международного правопорядка» (см. A/57/PV.2). Государства должны выполнить свои международные обязательства. Если мы не будем последовательно привлекать к ответственности тех, кто не выполняет или грубо нарушает свои обязательства, наша система будет дискредитирована.

Мы стоим перед совершенно однозначным выбором. Либо мы сплотим наши ряды и укрепим международную систему и правопорядок, либо откроем двери анархии. Великий ирландский поэт У.Б. Йейтс образно описал это во «Втором пришествии»:

«Кругом все валится; не держит центр;
Одна анархия охватывает мир».

Именно этого хотели те, кто совершил преступное деяние 11 сентября. Их злодейское нападение было направлено не только против невинных людей — граждан многих стран, в том числе и моей, — в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании; не только против Соединенных Штатов; оно было направлено против тех самых ценностей, которые мы уважаем и которые составляют основу нашей Организации. И они одержат победу, если мы поддадимся провокации и откажемся от этих ценностей и норм права. Полностью победить их и положить конец бедствию международного террора можно только в том случае, если мы сплотим наши ряды и встанем на защиту своих международных обязательств и правопорядка.

В рамках нашей системы ответственность за поддержание международного мира и безопасности возложена на Совет Безопасности. В случае возникновения угроз для международного мира и безопасности соответствующие государства-члены обязаны доводить об этом до сведения Совета Безопасности. Когда Совет Безопасности принимает решения в таких случаях, все государства-члены обязаны осуществлять его резолюции. К сожалению, иногда они этого не делают.

Любой закон, который грубо нарушают, со временем теряет силу. По этой причине грубое нарушение резолюций Совета Безопасности и пренебрежение ими должны вызывать самое серьезное беспокойство у всех государств-членов.

Террористические нападения 11 сентября потребовали незамедлительной реакции со стороны международного сообщества. Было исключительно важно, чтобы в центре реакции международного сообщества был Совет Безопасности. По словам Генерального секретаря, Совет реагировал «терпеливо, творчески и решительно».

Совет Безопасности принял резолюцию 1368 (2001), потребовав от международного сообщества максимально широкого сотрудничества в деле передачи совершивших эти акты лиц в руки правосудия. Позднее он санкционировал развертывание международных сил безопасности в Афганистане. Он создал систему мер по борьбе с международным терроризмом.

Весьма важным событием стало учреждение Советом Безопасности Контртеррористического комитета для наблюдения за ходом осуществления

резолюции 1373 (2001). Его работа играет исключительно полезную роль в создании условий, которые препятствовали бы организации и финансированию международными террористическими сетями своей деятельности.

Необходимо продолжать проявлять настойчивость и бдительность. Нам по-прежнему предстоит многое сделать. Мы должны сделать невозможной деятельность агентов международного терроризма. Нам следует настойчиво проводить в жизнь инициативы по блокированию активов и отказу в предоставлении убежища террористам. В то же время мы должны обеспечивать, чтобы все наши действия предпринимались на основе полного уважения Устава Организации Объединенных Наций и правовых норм в области прав человека, которые мы разрабатывали с таким упорством. В этом заключается наша наилучшая гарантия против зла и его поборников.

В своем вчерашнем выступлении в Генеральной Ассамблее Генеральный секретарь правильно определил четыре серьезные угрозы миру на земле.

Во-первых, нет сомнений в том, что в связи с ситуацией на Ближнем Востоке требуются еще более настойчивые усилия для прекращения конфликта. Следует претворить в жизнь решения Совета Безопасности, отраженные в его резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002).

Слишком долго палестинский народ лишен своих законных прав. Сегодня он испытывает чувство глубокой обездоленности. Ирландия убеждена в том, что для достижения урегулирования, предусматривающего обеспечение для израильского народа той безопасности, которую он заслуживает, а для палестинского народа — возможности осуществлять его законные права и суверенитет, необходимо, чтобы стороны двигались вперед. Им следует решать не только вопросы безопасности, но и проблемы, связанные с экономическими и гуманитарными потребностями палестинцев, они должны установить конкретные сроки достижения политического урегулирования.

Со своей стороны, Европейский союз, проводя работу в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, Соединенными Штатами и Россией в рамках «четверки», будет продолжать поощрять стороны к прекращению конфликта и

движению в направлении прочного мира и оказывать им в этом содействие.

Данный конфликт является постоянным источником страданий народов региона, центром, из которого исходит нестабильность для всего остального мира. Отсюда по-прежнему исходит серьезнейшая угроза для международного мира и безопасности. И мы можем и должны уделить самое первостепенное внимание.

Во-вторых, Генеральный секретарь упомянул Ирак. Ирак на протяжении значительного периода времени нарушает резолюции Совета Безопасности, в частности об инспекциях в области вооружений. Генеральный секретарь Кофи Аннан предпринимает серьезные шаги с тем, чтобы убедить Ирак выполнить свои обязательства в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Мы будем и впредь решительно поддерживать его добрые услуги.

Позвольте выразить полное согласие с призывом Генерального секретаря в адрес Ирака о необходимости выполнять его обязательства в интересах собственного народа и мирового порядка. В случае продолжения демонстративного нарушения Ираком резолюций Совету Безопасности придется осуществить возложенную на него ответственность.

Мы призываем Ирак выполнить его обязательства и полностью и без предварительных условий выполнить все обращенные к нему резолюции Совета Безопасности. Военные инспекторы должны получить возможность выполнять работу, порученную им Советом. Руководство Ирака в силах положить конец нынешнему затруднительному положению и облегчить великие страдания собственного народа. Он должен сделать это безотлагательно.

В-третьих, международное сообщество должно продолжать решительную и активную поддержку народа и правительства Афганистана. За последний год Афганистан прошел через серьезные испытания. Нам не следует упускать из виду, что, несмотря на самоотверженные усилия международной коалиции, направленные на обеспечение целенаправленного и пропорционального применения силы, погибло много ни в чем не повинных афганцев. О них мы тоже должны вспоминать в наших мыслях и молитвах. В конце концов, они стали такими же жертвами террористических групп, совершивших нападения 11 сентября, что и погибшие в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании.

С помощью международного сообщества в Афганистане достигнут существенный прогресс. Есть признаки того, что в целом качество жизни повышается. Вместе с тем, для того чтобы полностью расстаться с насилием и нестабильностью прошлого, Афганистану необходимо проделать большой путь.

Напряженной остается гуманитарная ситуация в Афганистане. Для поддержания прогресса по-прежнему необходима последовательная и неуклонная поддержка со стороны международного сообщества.

Со своей стороны, Ирландия активно участвует в работе Совета Безопасности, особенно при рассмотрении гуманитарной ситуации. Наши обязательства на следующие три года составляют 12 млн. долл. США, и большая их часть уже выделена. Мы также предоставляем персонал для международных сил по стабилизации.

В-четвертых, что касается Индии и Пакистана, мы приветствуем ослабление напряженности в отношениях между этими двумя странами. Опасность открытого конфликта между двумя государствами, обладающими ядерным потенциалом, у всех нас вызывает серьезную озабоченность. Мы призываем руководителей Индии и Пакистана разрешить проблемы, порождающие конфликты.

Вопрос распространения оружия массового уничтожения — химического, биологического и ядерного, безусловно, выходит далеко за пределы Ирака. Оно представляет собой основную угрозу для международного мира и безопасности. Необходимо укрепить и в полной мере осуществлять международные документы и режимы контроля за распространением и реализации уничтожения такого оружия. В конечном счете, долгосрочный контроль и ликвидация оружия массового уничтожения могут быть достигнуты только через всеобъемлющую и скрупулезную систему поддающихся проверке и носящих универсальный характер международных договоров и обязательств.

Ирландия вместе со своими партнерами по Новой повестке дня будет продолжать усилия в этом направлении в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы призываем все государства, которых волнуют эти вопросы, к более конструктивному взаимодействию в предстоящий период.

Мы все признаем, что центральной задачей Организации Объединенных Наций является не просто урегулирование конфликтов, а их предотвращение. Питательной средой для нестабильности и угроз миру слишком часто бывают нищета, неравенство и несправедливость. Они представляют собой вызов международной совести. Нам следует бороться с проявлениями несправедливости, которые зачастую создают возможность для развития конфликтных ситуаций.

Наша задача состоит в том, чтобы показать, что для решения этих проблем есть мирный и законный путь. Международное сообщество может добиться прочного мира и стабильности только путем разработки комплексных стратегий, предусматривающих ликвидацию коренных причин конфликтов: нищеты, несправедливости и нарушений основных прав и свобод.

Декларация Саммита тысячелетия подтвердила приверженность мировых лидеров делу искоренения причин конфликтов. В прошедший после этого период Генеральный секретарь призвал к тому, чтобы Организация Объединенных Наций перешла от культуры реагирования к культуре предотвращения. Ирландия полностью поддерживает осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о предотвращении конфликтов (A/55/985).

Организация Объединенных Наций должна быть оснащена необходимыми инструментами для выработки согласованных стратегий предотвращения конфликтов. Давайте возьмем на себя обязательство поддерживать Генерального секретаря в его инициативах по продолжающейся реформе. Мы должны активизировать деятельность Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она смогла играть свою роль. Давайте подтвердим свои обязательства по реформе Совета Безопасности, с тем чтобы она отражала современные геополитические реалии. Нам необходим Совет Безопасности, который был бы максимально репрезентативным органом международного сообщества, вместе с тем был бы способен функционировать эффективно, и мы должны предоставлять Организации Объединенных Наций достаточные ресурсы для выполнения ею своих задач.

Устойчивое развитие, предусматривающее ликвидацию нищеты, является самым мощным инструментом, имеющимся в распоряжении междуна-

родного сообщества, для устранения долгосрочных коренных причин конфликтов и содействия установлению мира. Давайте подтвердим приверженность международного сообщества выполнению целей Организации Объединенных Наций по выделению 0,7 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Премьер-министр моей страны г-н Таойсех Берти Ахерн на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию подтвердил твердую приверженность Ирландии выполнению этого целевого показателя к 2007 году.

Давайте еще раз заявим о нашей приверженности предоставлению всеобщего доступа к базовому здравоохранению. Мы должны приложить все усилия для ликвидации таких болезней, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез. Распространение этих болезней ставит под угрозу осуществление наших программ в области развития. Мы должны удвоить наши усилия по их ликвидации. Мы должны добиваться выполнения целей, изложенных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей в июне 2001 года. Мы должны добиваться предоставления Глобальному фонду по борьбе с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом необходимых ресурсов.

В ходе Йоханнесбургской встречи на высшем уровне был согласован глобальный всеобъемлющий план действий по устойчивому развитию, которым мы будем руководствоваться в процессе осуществления нашей политики и программ в ближайшие годы. Согласованные в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию обязательства обладают потенциальной возможностью внести важный вклад в предотвращение конфликтов, особенно в Африке.

Эффективное предотвращение конфликтов связано также с созданием необходимых структур. Доклад Брахими по операциям в пользу мира (A/55/305) признал настоятельную необходимость создания как долгосрочных, так и краткосрочных стратегий предотвращения конфликтов. Я хотел бы еще раз заявить о поддержке Ирландией инициатив Генерального секретаря и той роли, которую миротворчество Организации Объединенных Наций призвано играть в комплексной стратегии предотвращения конфликтов.

Миротворчество занимает центральное место во вкладе Ирландии в деятельность Организации Объединенных Наций. Мы по праву гордимся вкладом Ирландии в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы отводим особое место в наших сердцах тем, кто отдал свои жизни служению делу Организации Объединенных Наций. Наша признательность была вновь продемонстрирована на церемонии, проведенной в ознаменование выхода ирландского батальона из состава Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане после 24 лет выполнения своего мандата.

Будучи членом Европейского союза, Ирландия приветствует углубление сотрудничества между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций в деле предотвращения конфликтов и поддержания мира. Такое сотрудничество найдет свое дальнейшее конкретное выражение, когда Европейский союз возглавит осуществление операции, проводимой полицией в Боснии и Герцеговине в январе следующего года.

Уважение прав человека является ключевым измерением в предотвращении конфликтов. Это основа, на которой зиждется мир и безопасность. Права человека должны быть включены во все направления деятельности Организации Объединенных Наций. Вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда направляет четкий сигнал о решимости привлечь к ответственности тех, кто совершает преступления геноцида, преступления против человечности и военные преступления. Я призываю государства, не ратифицировавшие Римский статут, сделать это. Единство международного сообщества, сплоченного на основе господства права, является залогом его силы.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, предоставленной мне в связи с выступлением в Генеральной Ассамблее, с тем чтобы воздать должное Мэри Робинсон, бывшему президенту Ирландии, которая только что закончила свой срок полномочий на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы по праву гордимся ее достижениями. Мы знаем, что она и впредь будет самоотверженно отстаивать всеобщие права человека.

Переходя к положению в Северной Ирландии, следует отметить существенный прогресс по клю-

чевым позициям осуществления Соглашения о страстной пятнице, достигнутый со времени моего последнего выступления в Ассамблее. Политические институты Соглашения функционируют на позитивной и представительной основе, что привело к ощутимым выгодам для всех слоев общества. Независимая международная комиссия осуществляла наблюдение за проведением двух акций сдачи оружия силами Ирландской Республиканской Армии. Последовательно осуществляется изложенное в докладе Комиссии Паттена видение нового развертывания полицейских сил в Северной Ирландии. Я призываю всех участников этого процесса сыграть свою роль в закладывании основ и укреплении новых полицейских структур. Следует отметить отрядный прогресс, достигнутый в нормализации механизмов безопасности на месте. Однако необходимо сделать гораздо больше, и нам необходимо незамедлительно обеспечить дальнейший прогресс, в частности, в районе Южного Арма.

Однако достижение значительного прогресса не позволяет нам самоуспокаиваться ввиду неурегулированных трудностей и вызовов. Сохраняющийся на улицах в районах Белфаста уровень насилия и отдельные нападения, совершаемые, в частности, на уязвимые жилые здания, вызывают серьезную обеспокоенность. Эти нападения подрывают доверие общин. Необходимо безотлагательно решить эти вопросы по всему спектру проблем, в частности в рамках эффективных полицейских мер, ведущих к предьявлению обвинений.

Ирландское и британское правительства по-прежнему полностью привержены Соглашению о страстной пятнице и его осуществлению в полном объеме. Его ключевые принципы — конституционная стабильность на основе согласия, политика партнерства, репрезентативные политические институты и структурированное сотрудничество между Севером и Югом на острове Ирландии — являются единственной жизнеспособной основой реальной политической договоренности. Иными словами, Соглашение, заслужившее высокую оценку и восхищение государств — членов данной Ассамблеи, продолжает оставаться единственной парадигмой политического прогресса в Северной Ирландии.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы бегло осветить вопрос о членстве Ирландии в Совете Безопасности, истекающем 31 декабря

2002 года. Опыт Ирландии в качестве члена Совета Безопасности значительно укрепил нашу веру в систему коллективной глобальной безопасности. Центральная роль Совета Безопасности после 11 сентября 2001 года подчеркнула важность его роли в качестве гаранта международного мира и безопасности. В настоящее время мы призваны развивать эти достижения. Я считаю, что Ирландия внесла существенный вклад в работу Совета. Мы будем продолжать эти усилия в оставшиеся месяцы нашего срока. Наша задача как члена Организации Объединенных Наций заключается в обеспечении построения прочного и справедливого мира. Наиболее эффективными рамками для достижения этой цели является система коллективной безопасности, международное экономическое и социальное развитие, уважение прав человека и международное право. Наша приверженность выполнению решений Совета Безопасности и все наши международные обязательства служат залогом спасения жизней невинных людей и урегулирования затяжных конфликтов, которые представляются неразрешимыми.

Мы располагаем методами и средствами, необходимыми для мирного урегулирования угроз, с которыми мы сталкиваемся. Достижение этой задачи нам под силу, учитывая имеющиеся в нашем распоряжении таланты и ресурсы. Однако достижение этой цели требует утверждения ключевых ценностей многостороннего подхода, в частности за действия возможностей многостороннего подхода, с тем чтобы обеспечить для всех народов более благополучное и безопасное будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Чили Его Превосходительству г-же Марии Соледад Алвеар-Валонсуэле.

Г-жа Алвеар (Чили) (*говорит по-испански*): От имени моей страны поздравляю г-на Яна Кавана и других членов Бюро с избранием. Председатель может рассчитывать на всемерное сотрудничество делегации Чили в деле обеспечения успешного выполнения им своих руководящих функций.

Пользуясь предоставленной нам возможностью, правительство Чили приветствует прием в члены Организации Объединенных Наций Швейцарской Конфедерации, а также — в скором времени — Тимора-Лешти. Членство Швейцарии укреп-